

HAARGLÄTTER

HAIR STRAIGHTENER



45-50 W

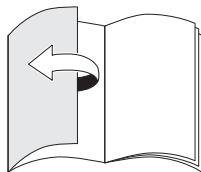
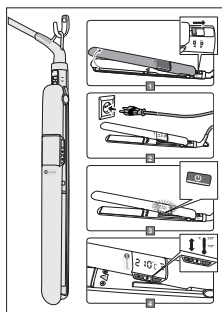
- (D)** Bedienungsanleitung
- (CZ)** Návod k obsluze
- (HR)** Upute za uporabu
- (PL)** Instrukcja obsługi
- (RO)** **(MD)** Instrucțiuni de folosire
- (SK)** Návod na obsluhu
- (BG)** Инструкция за употреба



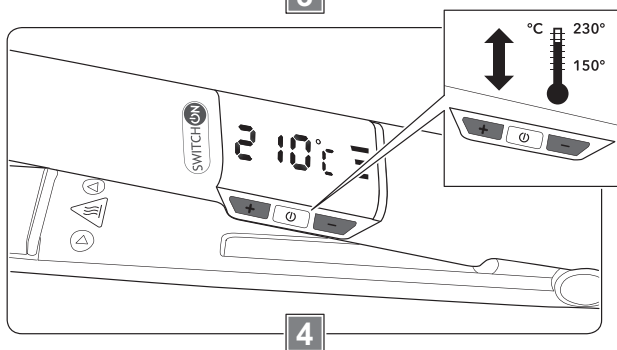
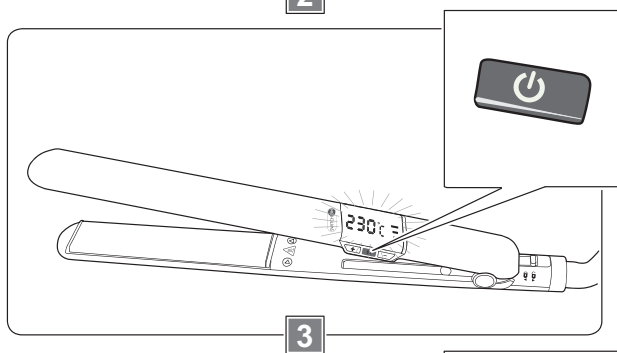
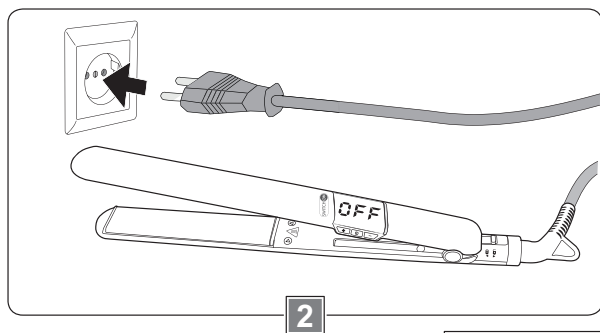
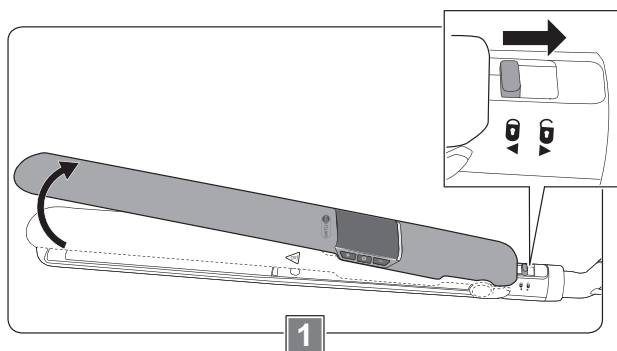
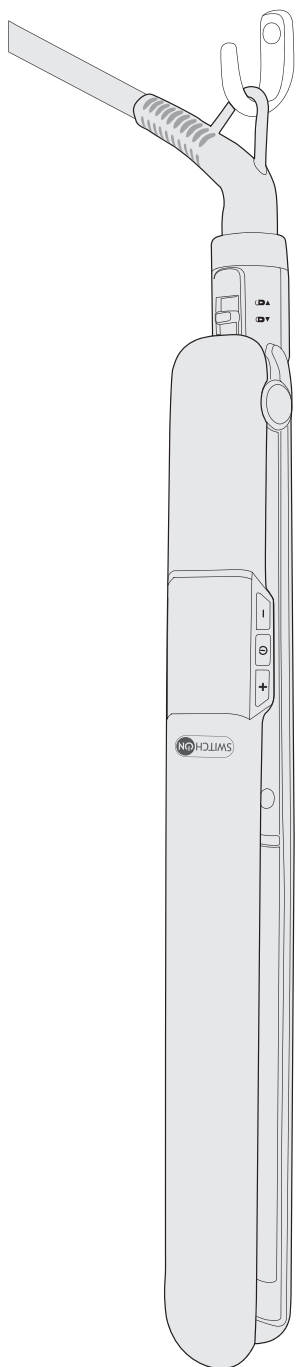
**HAARGLÄTTER | ŽEHLIČKA NA VLASY | GLAČALO ZA KOSU |
PROSTOWNICA DO WŁOSÓW | PLACĂ DE PĂR |
ŽEHLIČKA NA VLASY | ПЕЧА ЗА КОСА**



- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
- RO MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	11
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	17
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	23
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	30
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	37
BG	Инструкции за употреба и безопасност	43



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- Haarglätter
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist ausschließlich zum Glätten und Stylen von menschlichem Haupthaar bestimmt. Es darf niemals an Perücken und Toupets aus synthetischem Material angewendet werden.
- Das Gerät ist nicht zum Glätten von Tierhaaren geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!

- Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

Allgemeine Sicherheit



Vorsicht!

- Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.



- Das Symbol am Gerät weist auf Oberflächen hin, die sich während des Betriebes erhitzen. Berühren Sie diese Flächen und deren Umgebung nicht. Benutzen Sie nur den vorgesehenen Griffbereich und die Schalter!

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Netzkabel oder Gehäuse beschädigt sind.
- Die Netzanschlussleitung muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Falls die Netzanschlussleitung beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch eine autorisierte Reparaturdienststelle ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Fassen Sie niemals auf oder in die Nähe der Heizplatten, während das Gerät heiß ist. Diese können Verbrennungen verursachen.
- Vermeiden Sie jeglichen Haut- oder Augenkontakt mit den heißen Teilen des Gerätes.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
- Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.

Sicherheit beim Aufstellen und Anschließen

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Das Typenschild befindet sich auf dem Gerät.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.

Sicherheit während des Betriebes

- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind oder Sie sich auf feuchtem Boden befinden.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es betriebsbereit ist.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern, wenn dieses in Betrieb oder in der Abkühlphase ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Das Netzkabel darf mit den heißen Teilen des Gerätes nicht in Kontakt kommen.
- Legen Sie keine brennbaren Gegenstände, wie Tücher, Topflappen etc. auf das heiße Gerät.
- Bewegen oder tragen Sie das Gerät nicht, solange es noch heiß ist.

- Das Gerät darf nicht zugeklappt sein, wenn es eingeschaltet wird oder aufheizt.
- Verwenden Sie vor der Anwendung keine leicht entflammaren Mittel wie Haarspray oder Fixierer und benutzen Sie solche Mittel nicht in unmittelbarer Nähe des aufgeheizten Gerätes. Bei Kontakt mit den Heizplatten können sich diese Mittel entzünden und zu Verbrennungen führen.
- Bedecken Sie niemals die Heizplatten.
- Legen Sie das heiße Gerät nur auf einer hitzebeständigen Fläche ab.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

Sicherheit bei der Reinigung

- Lassen Sie das Gerät vor Reinigung oder Aufbewahrung abkühlen.
- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Verpackungsmaterial entfernen

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Reinigung vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung sorgfältig (siehe dazu Abschnitt „Reinigen und Pflegen“).

Haare vorbereiten

- Waschen Sie Ihr Haar und trocknen Sie es vollständig, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Kämmen Sie die Haare gründlich durch.

Gerät vorbereiten

Gerät aufklappen (Bild 1)

- Drücken Sie die beiden Hälften des Gerätes leicht zusammen und schieben Sie die Verriegelungstaste in Richtung Netzkabel zum geöffneten Schloss-Symbol.
Das Gerät klappt auf und die Heizplatten werden sichtbar.

Netzstecker einstecken (Bild 2)



Warnung!

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät aufgeklappt ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
In der Anzeige erscheint „OFF.“ Das Gerät ist jetzt mit dem Stromnetz verbunden.

Gerät einschalten (Bild 3)

Achtung!

Schalten Sie das Gerät nie in zusammengeklapptem Zustand ein.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN/AUS -Schalter kurz drücken.
In der Anzeige blinkt die maximal mögliche Temperatur von „230 °C“ und ein zunehmender Balken zeigt an, dass sich das Gerät aufheizt.
- Sie können jetzt die gewünschte Temperatur einstellen.

Temperatur einstellen (Bild 4)

Die geeignete Temperatur zum Glätten von Haar hängt von der Haarstruktur ab. Je nach Haartyp kann das Haar bei falsch gewählter Temperatur austrocknen, brüchig werden oder im schlimmsten Fall verbrennen.

Testen Sie zuerst bei niedriger Temperatur (150 °C), wie viel Hitze Ihr Haar benötigt und wählen Sie erst dann – falls nötig – eine höhere Temperatur.

Die Angaben in der nachfolgenden Tabelle sind lediglich Anhaltswerte. Sie können je nach individuellem Haartyp abweichen.

Haartyp	Temperaturbereich
Feines Haar, gebleichtes oder coloriertes Haar	niedrig (150 °C - 170 °C)
Normales, leicht welliges Haar	mittel (190 °C - 210 °C)
Sehr dickes, lockiges, schwer zu glättendes Haar	hoch (210 °C - 230 °C)

Die Temperatur kann in 20 °C Schritten zwischen 150 °C und 230 °C eingestellt werden.

- Drücken Sie mehrfach die Taste „+“ oder „-“, bis die gewünschte Temperatureinstellung blinkend in der Anzeige erscheint. Die Balkenanzeige signalisiert, ob das Gerät aufheizt:
- zunehmender Balken: aufheizen
Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, hört die Anzeige auf zu blinken. Die Temperatur wird konstant angezeigt und der Balken bleibt stehen.

Haare glätten

Sobald das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, können Sie mit dem Glätten beginnen.



Vorsicht!

Verbrennungsgefahr durch heiße Teile des Gerätes. Berühren Sie mit dem Gerät nicht die Kopfhaut oder andere Haut- und Körperstellen.

- Legen Sie sich zum Schutz vor möglichen Verbrennungen ein Handtuch um Nacken und Schultern.
- Unterteilen Sie die Haare in ca. 4 cm breite Strähnen. Beginnen Sie dabei mit den unteren Haarpartien am Hinterkopf und arbeiten Sie sich über die Seiten nach vorne.
- Halten Sie das Gerät am Griffbereich fest.
- Legen Sie vorsichtig eine der vorbereiteten Strähnen am Haaransatz zwischen die Heizplatten. Berühren Sie dabei nicht die Kopfhaut.
- Klappen Sie das Gerät zu und ziehen Sie es langsam und gleichmäßig vom Haaransatz zu den Haarspitzen.

- Achten Sie darauf, dass Sie mit dem Gerät nicht länger als 2 Sekunden an einer Stelle verweilen, um die Haare nicht zu sehr zu strapazieren.
- Sie können die Haarspitzen formen, indem Sie den Haar-Styler nach innen oder außen drehen, bevor Sie das Gerät über die Haarspitzen ziehen.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis alle Strähnen das gewünschte Ergebnis erreicht haben.
- Schalten Sie das Gerät aus, sobald Sie es nicht mehr benötigen. Drücken Sie hierfür den EIN/AUS -Schalter einmal kurz.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Legen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Fläche ab und lassen Sie es abkühlen.

Sicherheitsabschaltung

Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, schaltet sich das Gerät automatisch ab, wenn ca. eine Stunde keine Taste betätigt wurde. In der Anzeige erscheint „OFF“.

- Wenn Sie das Gerät
- weiter verwenden möchten, schalten Sie es wieder ein, indem Sie den EIN/AUS -Schalter kurz drücken.
- nicht weiter verwenden möchten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Hinweis:

Die Sicherheitsabschaltung dient nur für Notfälle, wenn das anleitungsgemäße Abschalten vergessen wird. Nutzen Sie die Sicherheitsabschaltung nicht absichtlich, um das Gerät abzuschalten.



Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe!

Das Gerät

- nicht in Wasser tauchen;
- nicht unter fließendes Wasser halten;
- nicht im Geschirrspüler reinigen.

Achtung!

Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberfläche des Gerätes nicht beschädigt wird.

Vor dem ersten Gebrauch

Vor der ersten Inbetriebnahme muss das Gerät gründlich gereinigt werden, um mögliche produktionsbedingte Rückstände zu beseitigen.

Gerät reinigen

- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät immer vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät und die Heizplatten nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Trocknen Sie nach dem Reinigen alle Teile sorgfältig ab.

Aufbewahrung

- Lassen Sie das Gerät immer vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- Drücken Sie die beiden Hälften des Gerätes leicht zusammen und schieben Sie die Verriegelungstaste auf das geschlossene Schloss-Symbol.
- Um Ihr Gerät immer griffbereit zu haben, können Sie es mit der Aufhängeöse an einen Haken hängen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen



Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist, alternativ anstelle Rücksendung, zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird.

Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell	HS-E0201
Spannung	100-240 V~
Frequenz	50-60 Hz
Leistung	45-50 W
Glätttemperaturbereich	150 °C - 230 °C (in 20 °C Schritten)
Geräteabmessungen	Höhe x Breite x Tiefe ca. 68 x 30 x 300 mm



Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Vážená zákaznice, vážený zákazník!

Gratulujeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím poměrem ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.

Před použitím přístroje se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Používejte přístroj jen popsáním způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předání přístroje další osobě jí také předejte všechny podklady.

Bezpečnost

Následující bezpečnostní pokyny si pečlivě přečtěte, než přístroj poprvé použijete. Aby přístroj mohl být bezpečně používán, je nutné dodržovat všechny následující bezpečnostní pokyny.

Použití v souladu s určením

- Přístroj je určen výlučně k vyhlazování a stylingu lidských vlasů. Nikdy se nesmí používat na parukách a přičescích ze syntetického materiálu.
- Přístroj není vhodný k vyhlazování zvířecí srsti.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj je určen jen k použití v soukromých domácnostech. Není zamýšlen ke komerčnímu použití.
- Používejte přístroj jen pro popsanou oblast použití a s originálním příslušenstvím. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za použití v rozporu s určením. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením nebo špatné obsluhy nepřebírá prodávající odpovědnost.

Rozsah dodávky

- Žehlička na vlasy
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a přístroj nebyl během přepravy poškozen.

Poškozený přístroj neuvádějte do provozu!

V případě poškození se prosím obraťte na některou pobočku společnosti Kaufland.

Bezpečnost dětí a osob



Varování!

Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balicím materiálem!

- Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, když tak činí pod dohledem nebo byly zaškoleny pro bezpečné používání přístroje a pochopily případné hrozící nebezpečí.
- S přístrojem si nesmějí hrát děti.
- Čištění a uživatelskou údržbu smí pod dohledem provádět děti starší 8 let.
- Přístroj a jeho síťový kabel musí být mimo dosah dětí mladších 8 let.

Všeobecná bezpečnost



Opatrně!

- Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchových van, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné tekutiny.
- Symbol na přístroji upozorňuje na povrchy, které se během provozu zahřívají. Nedotýkejte se těchto ploch a jejich okolí. Používejte pouze určenou rukojeť a spínače.



- Přístroj se nesmí používat, pokud je síťový kabel nebo kryt poškozen.
- Přívodní kabel je nutné pravidelně kontrolovat z hlediska poškození. Jestliže je přívodní kabel poškozený, přístroj se již nesmí používat.
- Jestliže je napájecí kabel poškozen, smí jej vyměnit jen autorizovaný servis, aby nedošlo k ohrožení.
- Připojte přístroj jen do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
- Jako doplňková ochrana se v proudovém obvodu koupelny doporučuje instalace proudového chrániče (FI/RCD) s vybavovacím proudem ne více než 30 mA. Požádejte vašeho elektrotechnika o radu.
- Nikdy se nedotýkejte žehlicích desek ani jejich okolí, dokud je přístroj horký. Mohou způsobit popáleniny.
- Zabraňte jakémukoliv kontaktu pokožky nebo očí s horkými díly přístroje.

- Přístroj neponořujte do vody nebo jiných tekutin a neumývejte jej pod tekoucí vodou.
- Věnujte pozornost odstavci „Čištění a ošetřování“.

Bezpečnost při umístění a připojení

- Připojte přístroj jen k elektrickému napájení, jehož napětí a frekvence se shoduje s údaji na typovém štítku! Typový štítek se nachází na přístroji.
- Připojte přístroj jen do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.

Bezpečnost během provozu

- Nikdy nepoužívejte přístroj, když jsou vaše ruce nebo přístroj mokré nebo se nacházíte na vlhké podlaze.
- Pokud je přístroj připraven k provozu, nikdy jej nechte bez dozoru.
- Pokud se přístroj používá nebo je ještě horký, udržujte děti a domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od přístroje.
- Síťový kabel nikdy nenavíjejte na přístroj.
- Síťový kabel nesmí přijít do kontaktu s horkými díly přístroje.
- Na horký přístroj neodkládejte žádné hořlavé předměty jako utěrky, chňapky apod.
- Pokud je přístroj ještě horký, nehybejte s ním ani jej nepřenášejte.
- Jestliže se přístroj zapíná nebo zahřívá, nesmí být zaklapnutý.
- Před použitím nepoužívejte snadno vznětlivé prostředky jako spreje na vlasy nebo fixátory a tyto prostředky nepoužívejte ani v blízkosti ohřátého přístroje. Při kontaktu s žehlicí deskami se mohou tyto prostředky vznítit a způsobit popáleniny.
- Žehlicí desky nikdy nezakrývejte.
- Horký přístroj odkládejte pouze na tepelně odolnou plochu.
- Po každém použití vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Bezpečnost při čištění

- Před čištěním nebo uložením nechte přístroj zchladnout.
- Před každým čištěním přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Před prvním uvedením do provozu

Odstranění obalového materiálu

- Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.

Čištění před prvním použitím

Před prvním použitím přístroj pečlivě vyčistěte (viz část „Čištění a ošetřování“).

Příprava vlasů

- Před použitím přístroje si umyjte vlasy a důkladně je vysušte.
- Vlasy si důkladně rozčešte.

Příprava přístroje

Rozevření přístroje (obrázek 1)

- Mírně stlačte obě poloviny přístroje k sobě a posunujte tlačítko zámku směrem k elektrickému kabelu k symbolu otevřeného zámku. Přístroj se rozevře a žehlicí desky jsou vidět.

Zapojení síťové zástrčky (obrázek 2)



Varování!

Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchových van, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné tekutiny.

- Ujistěte se, že je přístroj rozevřený.
 - Zapojte elektrickou zástrčku do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
- Na displeji se zobrazí „OFF“. Přístroj je nyní připojen k elektrické síti.

Zapnutí přístroje (obrázek 3)

Pozor!

Nikdy přístroj nezapínejte v zaklapnutém stavu.

- Zapněte přístroj krátkým stisknutím tlačítka ZAP/VYP. 
- Na displeji bliká maximální možná teplota „230 °C“ a narůstající sloupec indikuje, že se přístroj zahřívá.
- Nyní můžete nastavit požadovanou teplotu.

Nastavení teploty (obrázek 4)

Vhodná teplota k žehlení vlasů závisí na jejich struktuře. Vlasy se mohou v závislosti na typu při nesprávně zvolené teplotě vysušit, začít lámat nebo v nejhorším případě spálit.

Nejprve při nízké teplotě (150 °C) vyzkoušejte, jak velké teplo Vaše vlasy potřebují a teprve potom zvolte vyšší teplotu, je-li to nutné.

Údaje v následující tabulce jsou pouze orientační. Mohou se lišit podle individuálního typu vlasů.

Typ vlasů	Rozmezí teplot
Jemné, odbarvené nebo barvené vlasy	nízké (150 °C–170 °C)
Normální, lehce vlnité vlasy	střední (190 °C–210 °C)
Velmi husté, kudrnaté, obtížně vyhladitelné vlasy	vysoké (210 °C–230 °C)

Teplotu lze nastavit v krocích po 20 °C v rozmezí od 150 °C do 230 °C.

- Několikrát stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“, až požadované nastavení teploty na displeji bliká.
- Sloupcový ukazatel signalizuje, že se přístroj zahřívá:
- rostoucí sloupec: zahřívání
- Jakmile je požadovaná teplota dosažena, ukazatel přestane blikat. Teplota se zobrazuje nepřetržitě a sloupec zůstane stát.

Žehlení vlasů

Jakmile přístroj dosáhne nastavené teploty, můžete začít s žehlením.



Opatrně!

Nebezpečí popálení o horké díly přístroje. Nedotkněte se přístrojem pokožky hlavy nebo jiných částí kůže a těla.

- Na ochranu před možnými popáleninami si položte kolem šíje a ramen ručník.
- Vlasy rozdělte na prameny široké cca 4 cm. Začněte s dolními partiemi vlasů v týlu a postupujte po stranách dopředu.
- Přístroj držte pevně za rukojeť.
- Opatrně položte připravený pramen co nejblíže ke kořínkům mezi žehlicí desky. Zabraňte přitom kontaktu s pokožkou hlavy.

- Přístroj zaklapněte a pomalu a rovnoměrně ho táhněte od kořínků až po konečky vlasů.
- Dbejte na to, abyste přístroj nenechali na jednom místě déle než 2 sekundy, aby se vlasy příliš nenamáhal.
- Konečky vlasů můžete tvarovat tak, že budete žehličkou otáčet směrem dovnitř nebo ven, než se s přístrojem dostanete ke konečkům.
- Postup opakujte, až se všemi vlasy dosáhnete požadovaného výsledku.
- Když už přístroj nebudete potřebovat, vypněte jej. K tomu účelu jednou krátce stiskněte tlačítko ZAP/VYP. 
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Odložte přístroj na teplovzdornou podložku a nechejte jej vychladnout.

Bezpečnostní vypnutí

Aby se zabránilo přehřátí přístroje, automaticky se vypne, pokud se po dobu cca jedné hodiny nestiskne žádné tlačítko. Na displeji se zobrazí „OFF“.

- Pokud přístroj
 - chcete nadále používat, opět ho zapněte krátkým stisknutím tlačítka ZAP/VYP 
 - nechcete dále používat, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Upozornění:

Bezpečnostní vypnutí slouží pouze pro mimořádné situace, pokud byste zapomněli na vypnutí podle návodu. Bezpečnostní vypínání nepoužívejte k úmyslnému vypnutí přístroje.



Varování!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem následkem vlhkosti!

Přístroj není dovoleno

- namáčet do vody;
- vložit pod tekoucí vodu;
- čistit v myčce nádobí.

Pozor!

Nepoužívejte abrazivní houby ani abrazivní čisticí prostředky, aby se nepoškodil povrch přístroje.

Před prvním použitím

Před prvním uvedením do provozu je nutné přístroj důkladně vyčistit pro odstranění případných zbytků z výroby.

Čištění přístroje

- Před čištěním přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Před čištěním nechejte přístroj vždy zcela vychladnout.
- Přístroj a žehlicí desky čistěte jen měkkou, lehce navlhčenou utěrkou.
- Všechny díly po čištění pečlivě osušte.

Skladování

- Před uložením nechejte přístroj vždy úplně ochladit.
- Mírně stlačte obě poloviny přístroje k sobě a posunujte tlačítko zámku směrem k symbolu zavřeného zámku.
- Abyste měli svůj přístroj vždy po ruce, můžete jej zavěsit závěsným okem na háček.

Likvidace

Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Materiály obalu zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

Likvidace vysloužilého přístroje



Pokud již nebudete chtít elektrický přístroj používat, bezplatně jej odevzdejte na veřejném sběrném místě pro vysloužilé elektrospotřebiče. Vysloužilé elektrospotřebiče se v žádném případě nesmí dostat do popelnic pro zbytkový odpad (viz symbol).

Elektrické přístroje nelikvidujte jako komunální odpad.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadech elektrických a elektronických zařízeních a odpovídajících ustanovení národních právních předpisů se použitá elektrická zařízení musí shromažďovat odděleně od ostatního odpadu a předat k ekologicky šetrné recyklaci.

Recyklace jako alternativa k výzvě k vrácení: Majitel elektrického zařízení je alternativně místo vrácení výrobku povinen se spolupodílet na jeho odborné recyklaci v případě, že se zřekl jeho vlastnictví. Starý přístroj je rovněž možné předat sběrnému místu, které zajistí odstranění ve smyslu národních předpisů o recyklaci a odpadech.

To se netýká příslušenství a pomůcek připojených ke starým zařízením, které nemají elektrické součásti.

Další pokyny k likvidaci

Odevzdejte vysloužilý elektrospotřebič v takovém stavu, aby bylo možné jej později použít znovu nebo recyklovat.

Vysloužilé elektrospotřebiče mohou obsahovat škodlivé látky. Při chybném zacházení s přístrojem nebo jeho poškození může při pozdější likvidaci přístroje dojít k poškození zdraví nebo znečištění vod a půdy.

Technické údaje

Model	HS-E0201
Napětí	100–240 V~
Frekvence	50–60 Hz
Výkon	45–50 W
Rozmezí teplot žehlení	150 °C–230 °C (v krocích po 20 °C)
Rozměry přístroje	Výška x šířka x hloubka cca 68 x 30 x 300 mm



Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení.

Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostačnou údržbou a ošetřováním.

Cijenjeni kupci,

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i kvalitete kojeg ćete uživati koristiti.

Prije uporabe ovog uređaja upoznajte se sa svim uputama o njegovoj uporabi i sigurnosti. Upotrebljavajte uređaj samo kako je opisano i u navedenim područjima primjene. Pri prosljeđivanju uređaja trećoj osobi predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke

- Pegla za kosu
- Upute za uporabu

Provjerite da li su isporučeni svi dijelovi i ima li na uređaju oštećenja nastalih tijekom transporta.

Ne koristite oštećeni uređaj!

U slučaju štete obratite se poslovnici Kauflanda.

Sigurnost

Pozorno pročitajte sljedeće sigurnosne upute prije prve uporabe uređaja. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute navedene u nastavku.

Namjenska uporaba

- Uređaj je namijenjen isključivo glačanju i oblikovanju ljudske kose. Nikada se ne smije upotrebljavati na perikama i tupeima od sintetičkoga materijala.
- Uređaj nije prikladan za ravnjanje životinjske dlake.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj na otvorenom.
- Uređaj je namijenjen isključivo uporabi u privatnim kućanstvima. On nije predviđen za komercijalnu uporabu.
- Upotrebljavajte uređaj samo u opisanom području primjene i s originalnom opremom. Svaka druga uporaba ili izmjena uređaja smatra se nepropisnom. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepropisnom ili pogrešnom uporabom.

Sigurnost djece i osoba



Upozorenje!

Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom!

- Držite ambalažu izvan dohvata djece.

- Uređaje smiju upotrebljavati djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom druge osobe ili ako su u svrhu sigurne uporabe uređaja dobile odgovarajuću poduku te ako su shvatile moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Čuvajte aparat i njegov mrežni kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

Opća sigurnost



Oprez!

- Ovaj uređaj ne smije se upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuš kabina, umivaonika ili drugih spremnika koji sadržavaju vodu ili druge tekućine.
- Simbol na uređaju označava površine koje se zagriju tijekom rada. Ne dodirujte te površine i njihovu okolinu. Upotrebljavajte samo predviđeno područje hvata i prekidače!



- Uređaj se ne smije upotrebljavati ako su priključni kabel ili kućište oštećeni.
- Morate redovito pregledavati kabel mrežnog priključka da utvrdite ima li na njemu znakova oštećenja. Ako je kabel mrežnog priključka oštećen, uređaj se više ne smije upotrebljavati.
- Ako je priključni kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo ovlaštenu servis kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Priključite uređaj samo na neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
- Kao dodatnu zaštitu preporučujemo ugradnju zaštitne strujne sklopke (FI/RCD) s mjernom aktivacijskom strujom koja nije veća od 30 mA u strujnom krugu kupaoice. Zatražite savjet instalatera.
- Nikad ne dodirujte grijaće ploče ili područje oko njih kad je uređaj vruć. To može uzrokovati opekline.
- Izbjegavajte svaki dodir kože ili očiju s vrućim dijelovima uređaja.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine i ne čistite ga pod tekućom vodom.
- Pridržavajte se odlomka „Čišćenje i njega“.

Sigurnost pri postavljanju i priključivanju

- Priključite uređaj samo na strujno napajanje koje ima napon i frekvenciju koji se podudara s podacima na tipskoj pločici! Tipska pločica nalazi se na uređaju.
- Priključite uređaj samo na neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.

Sigurnost za vrijeme rada

- Nikada ne upotrebljavajte uređaj ako su vam ruke vlažne ili ako je uređaj vlažan ili ako se nalazite na vlažnom tlu.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dokle god je spreman za rad.
- Djecu i životinje držite izvan dohvata uređaja kada je uključen ili u fazi hlađenja.
- Ne omatajte mrežni kabel oko uređaja.
- Priključni kabel ne smije doći u kontakt s vrućim dijelovima uređaja.
- Nemojte stavljati zapaljive predmete kao što su krpe, držači za lonce itd. na vrući uređaj.
- Nemojte pomicati niti nositi uređaj dok je još vruć.
- Uređaj ne smije biti zaklopljen tijekom uključivanja ili zagrijavanja.
- Prije uporabe nemojte primjenjivati lako zapaljiva sredstva poput spreja za kosu ili učvršćivača i nemojte upotrebljavati takva sredstva u neposrednoj blizini zagrijanoga uređaja. Pri kontaktu s grijanim pločama ta sredstva mogu se zapaliti i uzrokovati opekline.
- Nikad ne pokrivajte grijaće ploče.
- Odlazite vrući uređaj samo na površine otporne na toplinu.
- Nakon svake uporabe izvucite priključni utikač iz utičnice.

Sigurnost pri čišćenju

- Ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja ili spremanja.
- Prije svakog čišćenja isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže.

Prije prvog puštanja u rad

Uklanjanje ambalaže

- Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu s uređaja.

Čišćenje prije prve uporabe

Pažljivo očistite uređaj prije prve uporabe (vidi odlomak „Čišćenje i njega“).

Priprema kose

- Operite kosu i potpuno je osušite prije uporabe uređaja.
- Dobro počesljajte kosu.

Priprema uređaja

Otklapanje uređaja (slika 1)

- Lagano pritisnite polovice uređaja jednu uz drugu i gurnite tipku za zaključavanje u smjeru priključnog kabela do simbola otvorene brave.
- Uređaj se otklapa i grijaće ploče su vidljive.

Umetanje priključnog utikača (slika 2)



Upozorenje!

Ovaj uređaj ne smije se upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuš kabina, umivaonika ili drugih spremnika koji sadržavaju vodu ili druge tekućine.

- Provjerite je li uređaj otklopljen.
- Utaknite priključni utikač u neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.

Na prikazu se pojavljuje „OFF”. Uređaj je sad povezan sa strujnom mrežom.

Uključivanje uređaja (slika 3)

Pozor!

Nikad ne uključujte uređaj u zaklopljenom stanju.

- Uključite uređaj kratkim pritiskom sklopke za uključivanje/isključivanje. 
- Na zaslonu treperi najveća moguća temperatura od „230°C”, a rastuća traka pokazuje da se uređaj zagrijava.
- Sad možete postaviti željenu temperaturu.

Namještanje temperature (slika 4)

Prikladna temperatura za ravnjanje kose ovisi o strukturi kose. Ovisno o tipu kose, kosa se pri pogrešno odabranoj temperaturi može isušiti, postati lomljiva ili, u najgorem slučaju, zapaliti. Najprije pri niskoj temperaturi (150°C) provjerite koliko je topline potrebno vašoj kosi i tek tada – ako je potrebno – odaberite višu temperaturu.

Podaci u sljedećoj tablici samo su referentne vrijednosti. Mogu se razlikovati ovisno o pojedinom tipu kose.

Tip kose	Raspon temperature
Tanka kosa, izbijeljena ili obojena kosa	niska (150 °C – 170 °C)
Normalna, blago valovita kosa	srednja (190 °C – 210 °C)
Vrlo gusta, kovrčava kosa, kosa koju je teško ravnati	visoka (210 °C – 230 °C)

Temperaturu je moguće namjestiti između 150 °C i 230 °C u razmacima od 20 °C.

- Nekoliko puta pritisnite tipku „+” ili „-” dok se željena postavka temperature trepereći ne pojavi na zaslonu. Prikaz trake signalizira zagrijava li se uređaj:
 - rastuća traka: zagrijavanje
 Kad se dosegne postavljena temperatura, zaslon prestaje treperiti. Temperatura se neprestano prikazuje, a traka je nepomična.

Ravnanje kose

Kad uređaj dosegne postavljenu temperaturu, možete početi s ravnanjem.



Oprez!

Opasnost od opekline uzrokovanih vrućim dijelovima uređaja. Uređajem nemojte dodirivati vlasište ni druga mjesta na koži ili tijelu.

- Za zaštitu od mogućih opekline stavite ručnik oko vrata i ramena.
- Podijelite kosu u pramenove široke oko 4 cm. Započnite s donjim dijelovima kose na potiljku i nastavite sa strane prema naprijed.
- Čvrsto držite uređaj za područje hvata.
- Oprezno položite jedan od pripremljenih pramenova među grijaće ploče kod vlasišta. Pri tome ne dodirujte vlasište.

- Zaklopite uređaj pa ga polagano i ravnomjerno vucite od vlasništva prema vrhovima kose.
- Pazite da se uređajem ne zadržite na jednom mjestu dulje od 2 sekunde da se kosa previše ne ošteti.
- Možete oblikovati vrhove kose okretanjem uređaja za oblikovanje kose prema unutra ili prema van prije nego što povučete uređaj preko vrhova kose.
- Ponavljajte postupak dok svi pramenovi ne postignu željeni rezultat.
- Isključite uređaj čim ga više ne trebate. Za to jednom kratko pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje. 
- Izvucite priključni utikač iz utičnice.
- Položite uređaj na površinu koja je otporna na toplinu i pustite je da se ohladi.

Sigurnosno gašenje

Da bi se izbjeglo pregrijavanje uređaja, uređaj se automatski isključuje ako sat vremena nije pritisnula nijedna tipka. Na zaslonu se pojavljuje „OFF”.

- Ako uređaj
 - želite nastaviti upotrebljavati, ponovno ga uključite kratkim pritiskom sklopke za  uključivanje/isključivanje.
 - ne želite nastaviti upotrebljavati, izvucite priključni utikač iz utičnice.

Napomena:

Sigurnosno gašenje služi samo za slučajeve nužde, kad se zaboravi isključivanje prema uputama. Nemojte namjerno koristiti sigurnosno gašenje za gašenje uređaja.



Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara zbog vlage!

Uređaj

- nemojte uranjati u vodu
- nemojte držati pod tekućom vodom
- nemojte čistiti u perilici posuđa.

Pozor!

Ne upotrebljavajte abrazivne spužve ni abrazivna sredstva za čišćenje kako ne biste oštetili površinu uređaja.

Prije prve uporabe

Prije prvog puštanja u rad morate temeljito očistiti uređaj da uklonite moguće ostatke nastale proizvodnjom.

Čišćenje uređaja

- Prije čišćenja isključite uređaj i izvucite priključni utikač.
- Uvijek ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije čišćenja.
- Uređaj i grijaće ploče čistite samo mekom, vlažnom krpom.
- Nakon čišćenja pažljivo osušite sve dijelove.

Čuvanje

- Uvijek ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije spremanja.
- Lagano pritisnite polovice uređaja jednu uz drugu i gurnite tipku za zaključavanje do simbola zatvorene brave.
- Da bi uređaj uvijek bio pri ruci, možete ga ušicom za vješanje objesiti npr. na kuku.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se može reciklirati. Zbrinite ambalažne materijale u skladu s oznakom na javnim sabirnim mjestima ili u skladu s lokalnim propisima.

Zbrinjavanje starog uređaja



Ako više ne želite upotrebljavati električni uređaj, besplatno ga odložite na javnom sabirnom mjestu za električne uređaje. Električni uređaji se nikako ne smiju odlagati u kante za komunalni otpad (vidi simbol).

Nemojte zbrinjavati električne uređaje s kućnim otpadom.

Prema europskoj Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i provedbi u nacionalnom pravu rabljeni električni uređaji moraju se prikupljati odvojeno i dostaviti ekološki prikladnom reciklažnom mjestu.

Recikliranje kao alternativa zahtjevu za vraćanjem:

Vlasnik električnog uređaja u slučaju predaje vlasništva, kao alternativa vraćanju, ima obvezu sudjelovanja u primjerenoj preradi. Za to se stari uređaj može predati sakupljaču koji provodi odstranjivanje u smislu nacionalnog zakona o kružnom gospodarstvu i otpadu.

To se ne odnosi na pribor i pomagala bez elektroničkih komponenata priložene starim uređajima.

Druge napomene o zbrinjavanju

Odložite električni uređaj tako da to ne utječe na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu.

Električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Neodgovarajuća uporaba ili oštećenje uređaja u slučaju kasnije reciklaže uređaja mogu izazvati oštećenje zdravlja ili onečišćenje voda i tla.

Tehnički podaci

Model	HS-E0201
Napon	100 – 240 V~
Frekvencija	50-60 Hz
Snaga	45 – 50 W
Raspon temperature za ravnanje	150 °C – 230 °C (u razmacima od 20 °C)
Dimenzije uređaja	Visina x širina x dubina oko 68 x 30 x 300 mm



Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne pokriva štetu nastalu uslijed nepridržavanja uputa za uporabu, zlouporabe, nestručne uporabe, neovlaštenih popravaka ili neadekvatnog održavanja i njege.

Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi oraz bezpieczeństwa. Urządzenie należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz wyłącznie w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać także całą dokumentację.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo użytkowania, należy przestrzegać wszystkich poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do prostowania i stylizacji ludzkich włosów na głowie. Nigdy nie należy stosować go do peruk i tupeków wykonanych z materiału syntetycznego.
- Urządzenie nie nadaje się do prostowania sierści.
- Nie wolno korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie przeznaczone jest do użycia w prywatnych gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Należy wykorzystywać urządzenie wyłącznie w określonym zakresie zastosowań i tylko z oryginalnym wyposażeniem. Każde inne zastosowanie lub zmiana w urządzeniu uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.

Zawartość opakowania

- Prostownica do włosów
- Instrukcja obsługi

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.

Nie używać uszkodzonego urządzenia!

W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

Bezpieczeństwo dzieci i osób dorosłych



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi!

- Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- Urządzenia te mogą być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy mentalnych lub takie, którym brakuje wiedzy oraz/lub doświadczenia, tylko pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Nie dopuszczać, by dzieci bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonywana przez dzieci, chyba że mają one powyżej 8 lat i są pod nadzorem osób dorosłych.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny mieć dostępu do urządzenia oraz przewodu podłączeniowego.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ostrożnie!

- Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników, w których znajduje się woda lub inna ciecz.
- Ten symbol informuje o powierzchniach, które nagrzewają się w trakcie pracy urządzenia. Nie dotykać tych miejsc i ich otoczenia. Używać tylko wyznaczonego obszaru uchwytu i włączników.



- Nie wolno używać urządzenia, gdy uszkodzony jest przewód zasilania lub obudowa.
- Należy przeprowadzać regularną kontrolę sieciowego przewodu podłączeniowego pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Jeśli sieciowy przewód podłączeniowy jest uszkodzony, nie wolno używać urządzenia.
- Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilający może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany serwis naprawczy.

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka wtykowego ze stykiem ochronnym.
- Dla dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym w łazience wyłącznika różnicowo-prądowego (FI/RCD) ze znamionowym prądem różnicowym o wartości maks. 30 mA. Należy skonsultować się z instalatorem.
- Nigdy nie dotykać płytek grzewczych ani nie chwycić w ich pobliżu, gdy urządzenie jest gorące. Mogą one spowodować oparzenia.
- Unikać kontaktu skóry lub oczu z gorącymi częściami urządzenia.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach i nie czyścić go pod bieżącą wodą.
- Należy stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.

Bezpieczeństwo podczas ustawiania i podłączania

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania, którego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej! Tabliczka znamionowa znajduje się na urządzeniu.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka wtykowego ze stykiem ochronnym.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania

- Nigdy nie używać urządzenia, mając mokre ręce lub stojąc na wilgotnej podłodze, lub gdy urządzenie jest mokre.
- Gdy urządzenie jest gotowe do pracy, nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- W czasie pracy urządzenia lub w fazie chłodzenia dzieci i zwierzęta domowe powinny przebywać w bezpiecznej odległości od urządzenia.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Przewód zasilania nie może stykać się z gorącymi częściami urządzenia.

- Nie umieszczać na gorącym urządzeniu łatwopalnych przedmiotów, takich jak ściereczki, łapki do garnków itp.
- Nie przesuwac ani nie przenosić urządzenia, gdy jest ono jeszcze gorące.
- Nie wolno zamykać urządzenia, gdy jest ono włączone lub się nagrzewa.
- Przed użyciem nie należy korzystać ze środków łatwopalnych, takich jak lakier do włosów lub utrwalacze. Nie należy ich także stosować w bezpośrednim sąsiedztwie rozgrzanego urządzenia. W kontakcie z płytkami grzewczymi środki te mogą się zapalić i spowodować oparzenia.
- Nigdy nie zakrywać płytek grzewczych.
- Gorące urządzenie należy umieszczać wyłącznie na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- Po każdym użyciu należy wyciągać wtyczkę sieciową z gniazdka.

Bezpieczeństwo podczas czyszczenia urządzenia

- Przed czyszczeniem urządzenia oraz odłożeniem go na miejsce, gdzie będzie przechowywane, należy odczekać, aż ostygnie.

- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.

Przed pierwszym uruchomieniem

Usuwanie materiału opakowaniowego

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.

Czyszczenie przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem należy starannie wytrzeć urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Przygotowanie włosów

- Przed zastosowaniem urządzenia umyć włosy i całkowicie je wysuszyć.
- Dokładnie rozczesać włosy.

Przygotowanie urządzenia

Otwieranie urządzenia (rys. 1)

- Delikatnie docisnąć obie połowki urządzenia i przesunąć przycisk blokujący w kierunku kabla zasilającego do symbolu otwartej kłódki. Urządzenie otworzy się, a płytki grzewcze staną się widoczne.

Podłączenie wtyczki do gniazda wtykowego (rys. 2)



Ostrzeżenie!

Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych zbiorników, w których znajduje się woda lub inna ciecz.

- Upewnić się, że urządzenie jest otwarte.
- Podłączyć wtyczkę do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka sieciowego ze stykiem ochronnym. Na wyświetlaczu pojawia się „OFF.” Urządzenie jest teraz podłączone do sieci elektrycznej.

Włączanie urządzenia (rys. 3)

Uwaga!

Nigdy nie włączać urządzenia, gdy płytki są złożone.

- Włączyć urządzenie, naciskając krótko przycisk WŁ./WYŁ.  Na wyświetlaczu miga maksymalna możliwa temperatura „230 °C”, a rosnący pasek wskazuje, że urządzenie się nagrzewa.
- Można teraz ustawić żądaną temperaturę.

Ustawianie temperatury (rys. 4)

Odpowiednia temperatura do prostowania włosów zależy od struktury włosów. W zależności od rodzaju włosów, przy źle wybranej temperaturze włosy mogą stać się suche, łamliwe lub, w najgorszym przypadku, się spalić. Najpierw sprawdzić przy niskiej temperaturze (150 °C), ile ciepła potrzebują włosy, a dopiero potem - w razie potrzeby - wybrać wyższą temperaturę.

Informacje w poniższej tabeli stanowią jedynie wskazówki. Mogą różnić się w zależności od rodzaju włosów.

Rodzaj włosów	Zakres temperatur
Włosy cienkie, rozjaśnione lub farbowane	niski (150°C - 170°C)
Normalne, lekko falowane włosy	średni (190°C - 210°C)
Bardzo gęste, kręcone, trudne do wyprostowania włosy	wysoki (210°C - 230°C)

Temperaturę można ustawić w zakresie od 150 °C do 230 °C w odstępach co 20 °C.

- Nacisnąć kilka razy przycisk „+” lub „-”, aż żądane ustawienie temperatury zacznie migać na wyświetlaczu.

Wskaźnik słupkowy wskazuje, czy urządzenie się nagrzewa:

- pasek rosnący: nagrzewanie

Po osiągnięciu ustawionej temperatury, wskaźnik przestaje migać. Temperatura jest wyświetlana stale, a pasek zatrzymuje się.

Prostowanie włosów

Gdy tylko urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę, można rozpocząć prostowanie.



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo poparzenia gorącymi częściami urządzenia. Nie dotykać urządzeniem skóry głowy, skóry ani innych części ciała.

- Aby uchronić się przed możliwymi poparzeniami, położyć ręcznik na szyję i ramiona.
- Podzielić włosy na pasma o szerokości ok. 4 cm. Zacząć przy tym od dolnej partii włosów z tyłu głowy i przesuwając się przez boki do przodu.
- Mocno trzymać urządzenie za obszar uchwytu.

- Ostrożnie umieścić jedno z przygotowanych pasm u nasady włosów między płytkami grzewczymi. Nie dotykać przy tym skóry na głowie.
- Zamknąć urządzenie i przesunąć je powoli i równomiernie od nasady włosów do końcówki włosów.
- Upewnić się, że urządzenie nie pozostaje w jednym miejscu dłużej niż 2 sekundy, aby nadmiernie nie obciążać włosów.
- Można modelować końcówki włosów, obracając urządzenie do wewnątrz lub na zewnątrz, zanim prostownica zostanie przesunięta przez końcówki włosów.
- Powtarzać proces, aż wszystkie pasma osiągną pożądaną efekt.
- Wyłączyć urządzenie, gdy tylko nie będzie już potrzebne. W tym celu nacisnąć raz krótko przycisk Wł./Wył.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Gorące urządzenie należy zawsze umieszczać na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę i zostawić je do ostygnięcia.

Wyłączenie ze względów bezpieczeństwa

Aby zapobiec przegrzaniu, urządzenie wyłącza się automatycznie, jeśli przez ok. godzinę nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Na wyświetlaczu pojawia się „OFF”.

- W celu:
 - dalszego korzystania z urządzenia, włączyć je ponownie, naciskając krótko przycisk Wł./Wył.
 - zaprzestania korzystania z urządzenia, wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Wskazówka:

Wyłączenie ze względów bezpieczeństwa następuje tylko w przypadkach awaryjnych, gdy zapomni się wyłączyć urządzenie według instrukcji. Nie używać celowo wyłącznika bezpieczeństwa do wyłączania urządzenia.

**Ostrzeżenie!**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem ze względu na wilgoć! Nie wolno:

- zanurzać urządzenia w wodzie,
- trzymać urządzenia pod bieżącą wodą,
- myć urządzenia w zmywarce.

Uwaga!

Nie stosować szorstkich gąbek ani środków do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyczyścić urządzenie, aby usunąć ewentualne uwarunkowane produkcją pozostałości.

Czyszczenie urządzenia

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód od zasilania.
- Przed czyszczeniem należy zawsze pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Oczyszczyć urządzenie i płytki grzewcze miękką, lekko wilgotną ściereczką.
- Po zakończeniu czyszczenia wysuszyć dokładnie wszystkie elementy.

Przechowywanie

- Przed odłożeniem urządzenia w miejsce przechowywania pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Delikatnie docisnąć obie połówki urządzenia i przesunąć przycisk blokujący na symbol zamkniętej kłódki.
- Aby urządzenie było zawsze pod ręką, można powiesić je za zawieszkę na haczyku.

Utylizacja**Utylizacja opakowania**

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

Utylizacja zużytego sprzętu

Jeśli nie chcę już Państwo używać swojego urządzenia elektrycznego, należy bezpłatnie przekazać je do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego. W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych do pojemników na odpady nienadające się do ponownego przetworzenia (patrz symbol).

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych do domowych odpadów.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać osobno i przekazać do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

Recykling jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel urządzenia elektrycznego alternatywnie do jego zwrotu, jest zobowiązany do współudziału w zakresie właściwego recyklingu urządzenia, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiórki, który przeprowadza utylizację zgodnie z ustawą o odpadach i gospodarce odpadami. Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączonych do zużytych urządzeń.

Pozostałe wskazówki dotyczące utylizacji

Należy oddać urządzenie w takim stanie, aby możliwe było jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub przetworzenie.

Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia mogą stwarzać zagrożenia dla zdrowia lub powodować zanieczyszczenie wody lub gleby podczas późniejszego użytkowania.

Dane techniczne

Model	HS-E0201
Napięcie	100-240 V~
Częstotliwość	50-60 Hz
Moc	45-50 W
Zakres temperatur prostownicy	150 °C - 230 °C (w odstępach co 20 °C)
Wymiary urządzenia	wysokość x szerokość x głębokość ok. 68 x 30 x 300 mm



Gwarancja

Kaufland udziela Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się z urządzeniem, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs cu un raport calitate-preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.

Înainte de utilizarea aparatului familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transferării aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, toate documentele aferente acestuia.

Siguranța

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni privind siguranța înaintea primei utilizări a aparatului.

În vederea unei utilizări sigure respectați toate instrucțiunile privind siguranță prezentate în continuare.

Utilizarea conform destinației

- Aparatul este destinat exclusiv îndreptării și aranjării părului capilar uman. Nu trebuie utilizat pentru peruci sau meșe din material sintetic.
- Aparatul nu este conceput pentru îndreptarea părului de animale
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri profesionale.
- Folosiți aparatul numai pentru domeniul de utilizare descris și cu accesoriile originale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului sunt considerate ca fiind neconforme. Producătorul nu răspunde pentru daunele produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau operării eronate.

Pachetul de livrare

- Placă de păr
- Instrucțiuni de folosire

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului.

Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat!

În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

Siguranța copiilor și a persoanelor



Avertizare!

Pericol de asfixiere pentru copii la joacă cu materialul de ambalare!

- Țineți neapărat materialul de ambalare departe de copii.

- Aceste aparate pot fi utilizate de copiii cu vârsta peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea care trebuie efectuate de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Mențineți aparatul și cablul de conexiune departe de accesul copiilor cu vârsta sub 8 ani.

Aspecte generale privind siguranța



Precauție!

- Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente care conțin apă ori alte lichide.
- Simbolul de pe aparat indică suprafețele care se încing în timpul funcționării. Nu atingeți aceste suprafețe și zonele din preajma acestora. Utilizați numai zona de prindere și comutatoarele prevăzute!



- Nu este permisă utilizarea aparatului atunci când cablul de alimentare sau carcasa sunt defecte.
- Cablul de alimentare trebuie verificat periodic cu privire la eventuale deteriorări. În situația în care cablul de alimentare este deteriorat, nu mai este permisă utilizarea în continuare a aparatului.
- În cazul defectării cablului de alimentare, în vederea evitării pericolelor, acesta se va înlocui numai de către un centru autorizat de reparații.
- Conectați aparatul numai la o priză cu împământare instalată corespunzător și nedeteriorată.

- Ca măsură de protecție suplimentară se recomandă instalarea în circuitul de curent din baie a unui dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (FI/RCD) cu un curent nominal de declanșare care să nu depășească 30 mA. Solicitați sfatul instalatorului.
- Nu atingeți în nicio situație plăcile de încălzire sau zona din apropierea acestora, în timp ce aparatul este încins. Această situație poate provoca arsuri.
- Evitați orice fel de contact al pielii sau ochilor cu componentele fierbinți ale aparatului.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide și nu îl curățați sub jet de apă.
- Respectați indicațiile din secțiunea „Curățarea și îngrijirea”.

Siguranța la instalare și conectare

- Conectați aparatul numai la surse de alimentare cu energie electrică ale căror tensiune și frecvență corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație! Plăcuța de fabricație este aplicată pe aparat.
- Conectați aparatul numai la o priză cu împământare instalată corespunzător și nedeteriorată.

Siguranța la utilizare

- Nu utilizați niciodată aparatul atunci când mâinile dvs. sau aparatul sunt ude ori când vă aflați pe o suprafață umedă.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este pregătit pentru utilizare.
- Țineți copiii și animalele de companie departe de aparat, atunci când acesta este în uz sau în faza de răcire.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu componentele fierbinți ale aparatului.
- Nu așezați obiecte inflamabile precum lavete, șervete de bucătărie etc. pe aparatul fierbinte.
- Nu mișcați și nu deplasați aparatul atâta timp cât acesta este încă fierbinte.

- Aparatul nu trebuie să fie strâns în situația în care este pornit sau încălzește.
- Nu utilizați agenți inflamabili, cum ar fi fixativul sau agenți de fixare, înainte de utilizarea aparatului și nu îi folosiți în imediata vecinătate a aparatului încins. În cazul contactului cu plăcile de încălzire, aceste substanțe pot lua foc și pot provoca arsuri.
- Nu acoperiți în nicio situație plăcile de încălzire.
- Așezați aparatul încins numai pe o suprafață rezistentă la căldură.
- Scoateți ștecărul din priză după fiecare utilizare.

Siguranța la curățare

- Lăsați aparatul să se răcească înaintea curățării sau depozitării.
- Opriti aparatul de fiecare dată înaintea curățării și deconectați-l de la rețeaua electrică.

Înaintea primei puneri în funcțiune

Îndepărtarea materialului de ambalare

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat înaintea primei utilizări a acestuia.

Curățarea înaintea primei utilizări

Curățați temeinic aparatul înaintea primei utilizări (pentru aceasta se va consulta secțiunea „Curățarea și îngrijirea”).

Pregătirea părului

- Spălați și uscați complet părul înainte de a utiliza aparatul.
- Pieptănați părul foarte bine.

Pregătirea aparatului

Deschiderea aparatului (imaginea 1)

- Apăsăți ușor cele două jumătăți ale aparatului una în cealaltă și împingeți tasta de blocare în direcția cablului de alimentare, către simbolul de lacăt deschis.

Aparatul se deschide, iar plăcile de încălzire devin vizibile.

Conectați ștecărul (imaginea 2)



Avertizare!

Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente care conțin apă ori alte lichide.

- Asigurați-vă că aparatul este deschis.
- Introduceți ștecărul numai într-o priză cu împământare instalată corespunzător și nedeteriorată.

Pe afișaj apare „OFF” (OPRIT). Aparatul este conectat în acest moment la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

Pornirea aparatului (imaginea 3)

Atenție!

Nu porniți în nicio situație aparatul în stare strânsă.

- Porniți aparatul prin apăsarea scurtă a butonului PORNIT/OPRIT.  Pe afișaj luminează intermitent temperatura maximă posibilă de „230 °C”, iar o bară care se intensifică indică faptul că aparatul se încălzește.
- Puteți selecta în acest moment temperatura dorită.

Reglarea temperaturii (imaginea 4)

Temperatura corespunzătoare pentru îndreptarea părului depinde de structura părului. În funcție de tipul de păr, la selectarea unei temperaturi necorespunzătoare, părul se poate usca, poate deveni casant sau, în cel mai rău caz, se poate arde.

Testați pentru început la temperatură redusă (150 °C) intensitatea de căldură necesară pentru părul dumneavoastră și selectați numai ulterior – în caz de necesitate – o temperatură mai ridicată.

Informațiile din tabelul următor reprezintă doar valori orientative. Acestea pot diferi, în funcție de tipul individual de păr.

Tipul de păr	Interval de temperatură
Păr fin, decolorat sau colorat	redușă (150 °C - 170 °C)
Păr normal, ușor ondulat	medie (190 °C - 210 °C)
Păr foarte gros, cu bucle, greu de îndreptat	ridicăată (210 °C - 230 °C)

Temperatura poate fi configurată în etape de 20 °C, între 150 °C și 230 °C.

- Apăsați de mai multe ori tasta „+” sau „-”, până la momentul la care setarea dorită de temperatură este afișată intermitent pe ecran.

Afișajul cu bare indică dacă aparatul încălzește:

- intensificarea barei: încălzire

Imediat ce este atinsă temperatura configurată, afișajul nu mai luminează intermitent. Temperatura este afișată constant, iar bara este menținută la un nivel constant.

Îndreptarea părului

Imediat ce aparatul atinge temperatura configurată, puteți iniția îndreptarea.



Precauție!

Pericol de arsuri din cauza suprafețelor încinse ale aparatului. Nu atingeți scalpul sau alte părți ale pielii și ale corpului cu aparatul.

- Pentru a vă proteja împotriva eventualelor arsuri, utilizați un prosop în jurul gâtului și al umerilor.
- Împărțiți părul în șuvițe cu lățime de cca. 4 cm. Începeți cu părul din partea din spate a capului și continuați să avansați în lateral.
- Țineți bine aparatul de mâner.
- Poziționați cu atenție una dintre șuvițele pregătite, la baza firelor de păr, între plăcile de încălzire. La această operațiune nu atingeți pielea capului.
- Închideți aparatul și trageți-l treptat și uniform, de la baza firelor de păr către vârful.

- Asigurați-vă că nu mențineți aparatul mai mult de 2 secunde într-un loc, pentru a nu deteriora părul.
- Puteți coafa vârfurile de păr, prin rotirea accesoriului de coafat către interior sau exterior, înainte de a trage aparatul de-a lungul vârfurilor de păr.
- Repetați procedura până când ați obținut rezultatul dorit la nivelul tuturor șuvițelor.
- Opriti aparatul când nu mai aveți nevoie de el. Apăsați în acest scop scurt o dată  butonul PORNIT/OPRIT.
- Scoateți ștecărul din priză.
- Puneți aparatul pe o suprafață rezistentă la căldură și lăsați-l să se răcească.

Oprirea de siguranță

Pentru a evita supraîncălzirea aparatului, acesta se va opri automat dacă nu este apăsat nicio tastă timp de aproximativ o oră. Pe afișaj apare „OFF” (OPRIT).

- Dacă doriți să
 - continuați să utilizați aparatul, reporniți-l printr-o scurtă acționare a butonului PORNIT/OPRIT. 
 - nu utilizați în continuare aparatul, scoateți ștecărul din priză.

Indicație:

Decuplarea de siguranță este utilizată numai pentru cazuri de urgență, dacă se omite oprirea conform instrucțiunilor. Nu utilizați decuplarea de siguranță pentru a opri aparatul.



Avertizare!

Pericol de electrocutare din cauza umezelii!

Aparatul

- nu se va introduce în apă;
- nu se va ține sub jet de apă;
- nu se va curăța în mașina de spălat vase.

Atenție!

Pentru a evita deteriorarea suprafeței aparatului, nu utilizați bureți abrazivi sau substanțe de curățare abrazive.

Înainte de prima utilizare

Înainte de prima puneri în funcțiune aparatul trebuie curățat temeinic pentru a îndepărta eventualele resturi de fabricație.

Curățarea aparatului

- Înainte de curățării opriți aparatul și scoateți ște-cărul din priză.
- Așteptați întotdeauna până când aparatul s-a răcit înainte de a-l curăța.
- Curățați aparatul și plăcile de încălzire numai cu ajutorul unei lavete moi, ușor umezite.
- După uscare, curățați cu atenție toate compo-nentele.

Depozitarea

- Lăsați aparatul întotdeauna să se răcească com-plet înainte de depozitării.
- Apăsați ușor cele două jumătăți ale aparatului una pe cealaltă și împingeți tasta de blocare în direcția cablului de alimentare, către simbolul de lacăt închis.
- Pentru a avea întotdeauna la îndemână aparatul îl puteți agăța cu inelul de agățare de un cârlig.

Eliminarea

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcajele acestora prin inter-mediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

Eliminarea aparatelor uzate



Atunci când nu mai doriți să utilizați apa-ratul electric, predați-l unui centru public de colectare a aparatelor electrice uzate.

Aparatele electrice uzate nu trebuie în niciun caz aruncate în containerele pentru gunoi (a se ve-dea simbolul).

Nu eliminați echipamentele electrice cu deșeurile menajere.

Conform directivei europene 2012/19/UE pri-vind deșeurile de echipamente electrice și electronice și în sensul punerii în aplicare în legislația națională, echipamentele electrice uzate trebuie colectate separat și predate la un centru de reciclare care respectă cerințele de mediu.

Alternativa de reciclare la solicitarea restituirii: Alternativ la posibilitatea de restituire, prop-rietarul aparatului electric are obligația de a oferi asistență la reciclarea conform normelor aplicabile, în cazul transmiterii dreptului de proprietate. Echipamentul uzat poate fi predat în acest sens și unui centru de restituire care efectuează eliminarea în sensul legii naționale cu privire la economia circulară și gestionarea deșeurilor.

Indicații suplimentare privind eliminarea

Predați aparatul electric uzat fără a afecta re folosirea sau valorificarea a acestuia.

Aparatele electrice uzate pot conține substanțe poluante. În cazul manipulării necorespunzătoare sau deteriorării aparatului, cu ocazia valorificării ulterioare, aceste substanțe pot cauza probleme de sănătate sau infesta apa și solul.

Date tehnice

Model	HS-E0201
Tensiunea	100-240 V~
Frecvența	50-60 Hz
Putere	45-50 W
Plaja de temperatură de îndreptare	150 °C - 230 °C (în etape de 20 °C)
Dimensiunile echipamentului	Înălțime x lățime x adâncime cca. 68 x 30 x 300 mm



Garanția

Kaufland acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

Vážená zákazníčka, vážení zákazník!

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre výrobok s výborným výkonom za vynikajúcu cenu, ktorý vám prinesie veľa radosti.

Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti.

Prístroj používajte len predpísaným spôsobom a na účely, na ktoré je určený. Pri odovzdávaní výrobku tretej strane jej odovzdajte aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

- Žehlička na vlasy
- Návod na obsluhu

Skontrolujte, či vám boli dodané všetky diely a či sa prístroj pri preprave nepoškodil.

Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky! V prípade poškodenia sa obráťte na niektorú z pobočiek Kaufland.

Bezpečnosť

Predtým, ako prístroj prvý raz použijete, si dôsledne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Za účelom bezpečného používania dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Použitie v súlade s určením

- Prístroj je určený výlučne na vyrovnanie a úpravu ľudských vlasov. Nikdy sa nesmie používať na parochniach a príčeskoch zo syntetického materiálu.
- Prístroj nie je vhodný na vyrovnávanie zvieracích chlupov.
- Prístroj nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Prístroj je určený len na používanie v domácnostiach. Nie je určený na používanie v obchodných prevádzkach.
- Prístroj používajte len na predpísané účely a s originálnym príslušenstvom. Každé iné použitie alebo zmeny na prístroji sú v rozpore s účelom použitia. Za škody vzniknuté následkom použitia v rozpore s určením alebo zlej obsluhy nepreberá predávajúci zodpovednosť.

Bezpečnosť detí a osôb



Výstraha!

Nebezpečenstvo udusení detí pri hre s obalovým materiálom!

- Obalový materiál uchováajte vždy mimo dosahu detí.

- Tieto prístroje smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho použitím.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú uskutočňovať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a nie sú pod dozorom.
- Deti mladšie ako 8 rokov by sa nemali zdržiavať v blízkosti prístroja a prípojného vedenia.

Všeobecná bezpečnosť



Upozornenie!

- Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, spích, umývadiel ani iných nádob, ktoré obsahujú vodu alebo iné kvapaliny.



- Symbol na prístroji odkazuje na plochy, ktoré sa počas prevádzky zahrievajú. Nedotýkajte sa týchto plôch a ich okolia. Používajte len určenú rukoväť a spínače!

- Prístroj sa nesmie používať v prípade poškodenia sieťového kábla alebo krytu.
- Prívodný kábel je nutné pravidelne kontrolovať. Ak je prívodný kábel poškodený, prístroj sa už nesmie používať.
- V prípade poškodenia sieťového kábla ho smie vymeniť len autorizovaná opravárska služba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Prístroj pripojte len do nepoškodenej, podľa predpisov inštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.
- Ako doplnková ochrana sa v prúdovom obvode kúpelne odporúča inštalácia prúdového chrániča (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom nie viac než 30 mA. Je vhodné poradiť sa s inštalátorom. Nikdy sa nedotýkajte ani nestojte blízko ohrievacích platničiek, keď je prístroj horúci. Môžu spôsobiť popáleniny.
- Zabráňte akémukoľvek kontaktu pokožky alebo očí s horúcimi dielmi prístroja.

- Prístroj neponárajte do vody alebo iných tekutín a neumývajte ho pod tečúcou vodou.
- Dodržiavajte informácie uvedené v odseku „Čistenie a starostlivosť“.

Bezpečnosť pri montáži a zapájaní

- Prístroj zapájajte len do takého elektrického zdroja, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku! Typový štítok sa nachádza na prístroji.
- Prístroj pripojte len do nepoškodenej, podľa predpisov inštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.

Bezpečnosť počas obsluhy

- Prístroj nikdy nepoužívajte v prípade, že máte mokré ruky, spotrebič je mokrý alebo keď stojíte na vlhkej podlahe.
- Keď je prístroj pripravený na prevádzku, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Ak je prístroj v prevádzke alebo vo fáze ochladzovania, držte ho mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Sieťový kábel nikdy nenavíjajte na prístroj.
- Sieťový kábel sa nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami prístroja.
- Na horúci prístroj nedávajte horľavé predmety ako utierky, chňapky atď.
- Prístroj nepremiestňujte ani neprenášajte, kým je ešte horúci.
- Keď je prístroj zapnutý alebo sa zohrieva, nesmie sa sklápať.
- Pred použitím nepoužívajte ľahko horľavé prostriedky ako vlasové spreje alebo fixátory a takéto prostriedky nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohriateho prístroja. Pri kontakte s ohrievacími platničkami sa tieto prostriedky môžu vznietiť a spôsobiť popáleniny.
- Nikdy nezakrývajte ohrievacie platničky.
- Horúci prístroj odkladajte len na plochu odolnú proti teplu.

- Po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Bezpečnosť pri čistení

- Pred čistením alebo uskladnením nechajte prístroj vychladnúť.
- Pred každým čistením prístroj vypnite a odpojte ho z elektrickej siete.

Pred prvým uvedením do prevádzky

Odstráňte obalový materiál

- Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Čistenie pred prvým použitím

Pred prvým použitím prístroj dôkladne vyčistite (pozrite odsek „Čistenie a starostlivosť“).

Príprava vlasov

- Pred použitím prístroja si vlasy umyte a úplne osušte.
- Vlasy dôkladne rozčešte.

Príprava prístroja

Otvorenie prístroja (obrázok 1)

- Jemne stlačte obe polovice prístroja k sebe a posuňte uzamykacie tlačidlo smerom k sieťovému káblu k symbolu otvoreného zámku. Prístroj sa otvorí a ohrievacie platničky sú viditeľné.

Zasunutie sieťovej zástrčky (obrázok 2)



Výstraha!

Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob, ktoré obsahujú vodu alebo iné kvapaliny.

- Uistite sa, že prístroj je otvorený.
- Sieťovú zástrčku zapojte do nepoškodenej, podľa predpisov nainštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.
Na indikácii sa objaví „OFF“. Prístroj je teraz pripojený k elektrickej sieti.

Zapnutie prístroja (obrázok 3)

Pozor!

Nikdy nezapínajte prístroj, keď je zložený.

- Prístroj zapnete tak, že krátko stlačíte spínač ZAP/VYP. Na indikácii bliká maximálna možná teplota „230 °C“ a zvyšujúci sa stĺpec indikuje, že prístroj sa ohrieva.
- Teraz môžete nastaviť požadovanú teplotu.

Nastavenie teploty (obrázok 1)

Vhodná teplota na vyrovnanie vlasov závisí od štruktúry vlasov. V závislosti od typu vlasov môžu vlasy vyschnúť pri nesprávne zvolenej teplote, môžu byť krehké alebo v najhoršom prípade sa spáliť.

Najprv otestujte, koľko tepla potrebujú vaše vlasy pri nízkej teplote (150 °C) a až potom, ak je to potrebné, zvolte vyššiu teplotu.

Informácie v nasledujúcej tabuľke sú iba informatívne hodnoty. Môžu sa líšiť v závislosti od individuálneho typu vlasov.

Typ vlasov	Rozsah teploty
Jemné, zosvetlené alebo farbené vlasy	krátke (150 – 170 °C)
Normálne, mierne zvlnené vlasy	stredné (190 – 210 °C)
Veľmi husté, kučeravé, ťažko vyrovnávajúce vlasy	dlhé (210 – 230 °C)

Teplota môže byť nastavená medzi 150 a 230 °C v krokoch po 20 °C.

- Niekoľkokrát stlačte tlačidlo „+“ alebo „-“, až kým na indikácii nezačne blikáť požadované nastavenie teploty.
Indikačný stĺpec signalizuje, či sa prístroj ohrieva:
- zvyšujúci sa stĺpec: ohrievanie
Hneď ako sa dosiahne nastavená teplota, indikácia prestane blikáť. Teplota sa stále zobrazuje a stĺpec sa zastaví.

Vyrovnanie vlasov

Hneď ako prístroj dosiahne nastavenú teplotu, môžete začať s vyrovnávaním.



Varovanie!

Nebezpečenstvo popálenia horúcimi časťami prístroja. Nedotýkajte sa prístrojom pokožky hlavy alebo iných častí kože a tela.

- Na ochranu pred možnými popáleninami si položte okolo krku a pliec uterák.
- Vlasy rozdeľte na pramienky široké cca 4 cm. Začnite pritom so spodnou časťou vlasov na tyle a postupujte po bokoch dopredu.
- Prístroj držte pevne za rukoväť.

- Opatrne vložte jeden z pripravených pramienkov od korenkov vlasov medzi ohrievacie platničky. Pritom sa nedotýkajte pokožky hlavy.
- Zatvorte prístroj a pomaly a rovnomerne ho ťahajte od korenkov vlasov ku koncom.
- Dbajte na to, aby ste prístroj nezdržali na jednom mieste dlhšie ako 2 sekundy, aby ste príliš nezaťažovali vlasy.
- Konce vlasov môžete tvarovať tak, že natočíte úpravu vlasov dovnútra alebo von, skôr ako prístroj pritiahnete cez konce vlasov.
- Postup opakujte, kým všetky pramienky nedosiahnu požadovaný výsledok.
- Keď už prístroj nebudete potrebovať, vypnite ho. S týmto cieľom stlačte raz krátko spínač ZAP/VYP. 
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Odložte prístroj na podložku odolnú proti teplu a nechajte ho vychladnúť.

Bezpečnostné vypnutie

Aby sa zabránilo prehriatiu prístroja, prístroj sa automaticky vypne, ak cca jednu hodinu nestlačíte žiadne tlačidlo. Na indikácii sa objaví „OFF“.

- Ak prístroj
 - chcete používať ďalej, zapnite ho opäť tak, že krátko stlačíte  spínač ZAP/VYP.
 - nechcete ďalej používať, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Upozornenie:

Bezpečnostné vypnutie slúži iba pre prípady núdze, keď zabudnete prístroj vypnúť. Bezpečnostné vypnutie nepoužívajte zámerne na vypnutie prístroja.



Nebezpečenstvo!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom kvôli vlhkosti! Spotrebič:

- neponárajte do vody,
- nedržte pod tečúcou vodou;
- nečistite v umývačke riadu.

Pozor!

Nepoužívajte abrazívne hubky ani abrazívne čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškodeniu povrchu prístroja.

Pred prvým použitím

Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí prístroj dôkladne vyčistiť, aby sa odstránili zvyšky, ktoré vznikli pri výrobe.

Čistenie prístroja

- Pred čistením prístroj vypnite a sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.
- Pred čistením nechajte prístroj najskôr vždy úplne vychladnúť.
- Prístroj a ohrievacie platničky čistite iba mäkkou, mierne navlhčenou utierkou.
- Po vyčistení všetky časti starostlivo vysušte.

Skladovanie

- Pred uskladnením nechajte prístroj najskôr vždy úplne vychladnúť.
- Jemne stlačte obe polovice prístroja k sebe a posuňte uzamykacie tlačidlo k symbolu zavretého zámku.
- Aby ste mali svoj prístroj vždy poruke, môžete ho zavesiť pomocou závesného oka na háčik.

Likvidácia

Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

Likvidácia starého prístroja



Ak už elektrický prístroj ďalej nepoužívate, bezplatne ho odovzdajte vo verejnom zbernom dvore pre staré elektrické prístroje. Staré elektrické spotrebiče sa v žiadnom prípade nesmú likvidovať prostredníctvom zberných smetných nádob (pozri symbol).

Elektrické prístroje neodhadzujte do odpadu z domácností.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických použitých prístrojov a jej implementácie do národných právnych predpisov sa staré elektrické prístroje musia zbierať osobitne a posielajú sa na recykláciu šetrnú k životnému prostrediu.

Alternatíva recyklácie k požiadavke vrátenia: Majiteľ elektrického prístroja sa zaväzuje alternatívne namiesto vrátenia k spolupráci pri primeranom zužitkovaní v prípade vzdania sa vlastníctva. Na tento účel môže byť staré zari-

adenie odovzdané aj do zberného miesta, ktoré zneškodňuje v súlade s národnými zákonmi o recyklácii a odpade.

Diely príslušenstva a pomôcky bez elektrických komponentov pridané k starým prístrojom sa toho netýkajú.

Ďalšie pokyny k likvidácii

Váš starý elektrický prístroj odovzdajte tak, aby nebola ovplyvnená jeho ďalšia recyklácia. Staré elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení prístroja môžu tieto pri jeho neskoršej recyklácii spôsobiť ujmu na zdraví alebo znečistiť vodné toky či pôdu.

Technické údaje

Model	HS-E0201
Napätie	100 – 240 V~
Frekvencia	50 – 60 Hz
Príkon	45 – 50 W
Rozsah teploty pre vyrovnávanie	150 – 230 °C (po 20 °C krokoch)
Rozmery prístroja	Výška × šírka × hĺbka cca 68 × 30 × 300 mm



Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky, ktorá začína plynúť dňom kúpy.

Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасно съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.

Преди да използвате уреда, запознайте се с всички инструкции за обслужване и безопасност.

Използвайте уреда само според описание-то и за посочените области на приложение.

При предаване на уреда на трети лица предайте им и цялата му документация.

Обхват на доставката

- Преса за коса
- Инструкция за употреба

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспорт-тирането.

Не пускайте в експлоатация повреден уред! При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

Безопасност

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно следните указания за безопасност.

За безопасна употреба следвайте указанията за безопасност по-долу.

Употреба по предназначение

- Уредът е предназначен само за изправяне и оформяне на човешка коса. Никога не трябва да се използва за перуки и тупета от синтетичен материал.
- Уредът не е подходящ за изправяне на животински косми.
- Не използвайте уреда на открито.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба. Той не е предвиден за промишлено приложение.
- Използвайте уреда само за описаното приложение и с оригиналните принадлежности. Всяка друга употреба или изменение се смятат за несъответстващи на предназначението. Не се поема отговорност за щети, причинени от употреба, несъответстваща на предназначението, или неправилно обслужване.

Безопасност на деца и хора



Предупреждение!

Съществува опасност от задушаване на децата при игра с опаковката!

- Непременно дръжте опаковъчния материал далеч от деца.

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и хора с намалени физически, сензорни или ментални способности или с недостатъчно опит и/или познания, само под наблюдение или след като са инструктирани относно безопасната му употреба и са разбрали произтичащите от това опасности.
- Деца не трябва да играят с уреда.
- Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и не се наблюдават от възрастен.
- Деца под 8 години да се държат далеч от уреда и захранващия кабел.

Общи инструкции за безопасност



Внимание!

- Този уред не бива да се използва в близост до вани, душ кабинни, умивалници или други съдове, които съдържат вода или други течности.
- Символът върху уреда указва повърхности, които по време на работа се нагряват. Не докосвайте тези повърхности и зоните около тях. Използвайте само предвидената област на захват и превключвател!



- Уредът не трябва да се използва, ако са повредени захранващият кабел или корпусът.
- Мрежовият проводник трябва да се проверява редовно за признаци на повреда. Ако мрежовият проводник е повреден, уредът не трябва да се използва.
- Ако захранващият кабел е повреден, той може да бъде заменен само от оторизиран сервиз, за да се предотвратят опасности.
- Свързвайте уреда само към обезопасен контакт, който не е повреден и е монтиран в съответствие с изискванията.
- Като допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига на банята да се монтира прекъсвач за остатъчен ток (FI/RCD) с не по-висок от 30 mA номина-

лен ток на задействане. Обърнете се за съвет към извършващия инсталацията.

- Никога не хващайте плочите или близо до тях, докато уредът е горещ. Те могат да причинят изгаряне.
- Избягвайте всякакъв контакт на кожата и очите с горещите части на уреда.
- Не потапяйте уреда във вода или в други течности и не го почиствайте под течаща вода.
- Спазвайте инструкциите в раздел „Почистване и поддръжка“.

Безопасност при монтаж и свързване

- Свържете уреда към електрозахранване, чиито напрежение и честота съвпадат с данните от типовия етикет! Типовият етикет се намира на уреда.
- Свързвайте уреда само към обезопасен контакт, който не е повреден и е монтиран в съответствие с изискванията.

Безопасност по време на работа

- Никога не използвайте уреда, ако ръцете Ви или уредът са мокри, или ако сте стъпили на мокър под.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи или докато е свързан към електрическата мрежа.
- Дръжте децата и домашните любимци далеч от уреда, когато той се ползва или се охлажда.
- Не навивайте мрежовия кабел около уреда.
- Захранващият кабел не трябва да се допира до горещите части на уреда.
- Не поставяйте върху горещия уред запалими предмети, напр. кърпи, ръкохватки и др.
- Не местете уреда и не го пренасяйте, докато е още горещ.
- Уредът не трябва да се затваря, когато е включен или се нагрява.

- Преди употреба не използвайте леснозапалими средства, като спрей за коса или фиксатор, не използвайте такива средства и в непосредствена близост до нагретия уред. При контакт с плочите тези средства могат да се запалят и да причинят изгаряния.
- Никога не покривайте плочите.
- Поставете горещия уред само върху устойчива на топлина повърхност.
- След всяка употреба изключвайте щепсела от контакта.

Безопасност при почистване

- Преди да почистите или приберете уреда, оставете го да се охлади.
- Преди всяко почистване изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта на електрическата мрежа.

Преди първото пускане в експлоатация

Отстраняване на опаковъчния материал

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Почистване преди първата употреба

Почистете внимателно уреда преди първата употреба (за целта вижте раздел „Почистване и поддръжка“).

Подготовка на косата

- Измийте косата си и я изсушете напълно, преди да използвате уреда.
- Срежете косата внимателно.

Подготовка на уреда за работа

Отключване на уреда (фиг. 1)

- Натиснете леко двете половини на уреда и преместете бутона за заключване по посока на хранявания кабел към символа на отключен катинар. Уредът се отключва и плочите могат да се видят.

Включване на щепсела в контакта (фиг. 2)



Предупреждение!

Този уред не бива да се използва в близост до вани, душ кабинни, умивалници или други съдове, които съдържат вода или други течности.

- Уверете се, че уредът е отключен.
- Включете щепсела в безопасен контакт, който не е повреден и е монтиран в съответствие с изискванията. На дисплея се появява „OFF“ (ИЗКЛ.). Уредът вече е свързан към електрическата мрежа.

Включване на уреда (фиг. 3)

Внимание!

Никога не включвайте уреда, когато е в заключено състояние.

- Включете уреда чрез кратко натискане на превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. . На дисплея свети максималната възможна температура от „230 C“ и нарастващият стълбовиден индикатор показва, че уредът загрява.
- Сега можете да настроите желаната температура.

Настройване на температурата (фиг. 4)

Подходящата температура за изправяне на косата зависи от нейната структура. Прямо типа коса при грешно избрана температура тя може да изсъхне, да стане чуплива или в най-лошия случай да изгори.

Първо изпробвайте при по-ниска температура (150 C) от колко загряване се нуждае косата Ви и едва тогава изберете – ако е необходимо – по-висока температура.

Данните от таблицата по-долу са само референтни стойности. Те се отклоняват спрямо индивидуалния тип коса.

Тип коса	Диапазон на температурата
Фина, обезцветена или боядисана коса.	ниска (150 C – 170 C)
Нормална, леко вълниста коса	средна (190 C – 210 C)
Много гъста, къдрава, трудна за изправяне коса	висока (210 C – 230 C)

Температурата може да се регулира между 150°C и 230°C посредством интервали от 20°C.

- Натиснете бутона „+“ или „-“ многократно, докато желаната температура не се появи и светне на дисплея.

Стълбовидният индикатор сигнализира дали уредът загрява:

- нарастващ стълбовиден индикатор: загрява

Когато желаната температура е достигната, дисплеят спира да свети. Температурата се показва постоянно и стълбовидният индикатор не се променя.

Изправяне на косата

Когато уредът е достигнал зададената температура, можете да започнете с изправянето.



Внимание!

Опасност от изгаряне от горещите части на уреда. Не допирайте уреда към скалпа или други части на кожата и тялото.

- За защита от възможни изгаряния поставете кърпа за ръце около врата и раменете.
- Разделете косата на кичури, широки ок. 4 см. Започнете с най-ниските участъци от коса в задната част на главата и продължете през страничните части напред.
- Дръжте уреда за областта на захват.
- Внимателно поставете един от подготвените кичури между плочите, започвайки от корените. Не докосвайте кожата на главата.
- Затворете уреда и внимателно и равномерно го придвижете от корените до връхчетата на косата.
- Съблюдавайте да не задържате уреда повече от 2 сек на едно място, за да не увредите косата прекомерно.

- Можете да оформите връхчетата, като завъртите пресата навътре или навън, преди да сте придвижили уреда през връхчетата.
- Повторете процеса, докато постигнете желанния резултат с всички кичури.
- Изключете уреда веднага щом вече нямате нужда от него. За тази цел натиснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ.  кратко и еднократно.
- Извадете щепсела от контакта.
- Поставете уреда върху устойчива на топлина повърхност и го оставете да се охлади.

Защитно изключване

За да се избегне прегряване на уреда, той се изключва автоматично, ако след ок. 1 час никой бутон не е бил натиснат. На дисплея се появява „OFF“ (ИЗКЛ.).

- Ако искате да
 - продължите да използвате уреда, отново го включете чрез кратко натискане на превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. 
 - приключите да използвате уреда, извадете щепсела от контакта.

Указание:

Защитното изключване служи само за спешни случаи, ако сте забравили да изключите уреда в съответствие с инструкциите. Не използвайте защитното изключване умишлено, за да изключите уреда.



Предупреждение!

При влага има опасност от токов удар!

Уредът

- не трябва да се потапя във вода;
- не трябва да се държи под течаща вода;
- не трябва да се почиства в съдомиялна машина.

Внимание!

Не използвайте абразивни гъби, нито абразивни почистващи препарати, за да не повредите повърхността на уреда.

Преди първата употреба

Преди първото пускане в действие уредът трябва основно да се почисти, за да се отстранят евентуални остатъци от производството.

Почистване на уреда

- Преди почистването изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Преди да почиствате уреда, винаги го оставяйте напълно да изстине.
- Почиствайте уреда и плочите само с мека, леко навлажнена кърпа.
- След почистването изсушете внимателно всички части.

Съхранение

- Винаги оставяйте уреда да се охлади напълно, преди да го приберете.
- Натиснете леко двете половини на уреда и преместете бутона за заключване към символа на заключен катинар.

- За да ви бъде уредът винаги подръка, можете до го закачате с помощта на ухото на някаква кука.

Отстраняване на отпадъците

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте материалите на опаковката в съответствие с обозначението им на обществените места за събиране на отпадъци, респ. според изискванията във Вашата страна.

Изхвърляне на стар уред като отпадък



Ако не искате повече да използвате уреда, предайте го безплатно в пункт за събиране на стари електроуреди. В никакъв случай старите електроуреди не трябва да се изхвърлят в контейнера за общи отпадъци (вж. символа).

Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци.

Според европейската Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) и прилагането в националното право използваните електроуреди трябва да бъдат събирани разделно и рециклирани по щадящ околната среда начин.

Алтернатива за рециклиране на задължението за връщане: Собственикът на електроуред е задължен да съдейства за правилното му използване, в случай на смяна на собствеността, като алтернатива на връщането. Старият електроуред може да бъде предоставен на пункт за връщане, който изхвърля уреда съобразно националния закон за рециклиране на

отпадъци и закона за управлението на отпадъците.

Това не засяга принадлежностите и приспособленията без електрически компоненти на старите електроуреди.

Други указания за отстраняване

Предайте стария електроуред така, че да не бъде нарушена възможността за неговата повторна употреба или преработване.

Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна употреба или повреждане на уреда може впоследствие да възникнат щети за здравето или замърсяване на водите и почвите.

Технически данни

Модел	HS-E0201
Напрежение	100 – 240 V~
Честота	50 – 60 Hz
Мощност	45 – 50 W
Диапазон на температурата за изправяне	150°C – 230°C (на интервали от 20°C)
Размери на уреда	Височина х ширина х дълбочина ок. 68 x 30 x 300 mm



Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.

Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба, неправилно боравене, собственооръчни ремонти или недостатъчно обслужване и поддръжка.

D

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

www.kaufland.de

CZ

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné zákaznické lince:

☎ 800 165 894

(bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

www.kaufland.cz

HR

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za potrošače na besplatan broj:

☎ 0800 223 223

(besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

www.kaufland.hr

PL

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybko i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062

www.kaufland.pl

RO MD

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

RO: ☎ 0800 080 888

(număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)

MD: ☎ 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

www.kaufland.ro

SK

Máte otázky týkajúce sa zariadenia?

Rýchlu a odbornú pomoc získate na našej bezplatnej zákaznickej linke:

☎ 0800/15 28 35

(Bezplatne z pevnej aj mobilnej siete.)

www.kaufland.sk

BG

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервизна гореща линия:

☎ 0800 12 220

(безплатно от цялата страна)

www.kaufland.bg

D

CZ

HR

PL

RO

MD

SK

BG

Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**

Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**

Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**

Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**

Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**

Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**

Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelsstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,
str. Sfaturii, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай



HS-E0201

788 / 1240697 / 5062910